

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Congratulations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Zürcher Zeitung

Congratulations to the "Swiss Review" on your 30th birthday. I regard your publication as an important link between Switzerland and our compatriots scattered around the world. The "Swiss Review" provides information on important federal and cantonal affairs. Information is an essential criterion for solidarity. Solidarity motivates people to participate – for example, to take an active political part by exercising their right to vote. Through its participation and commitment, the Fifth Switzerland can provide a key impetus for our country; Swiss Abroad can play a major role in preventing Switzerland from lapsing into self-reflection and self-satisfaction. For this reason I wish "Swiss Review" every success and a sizeable readership.

Dr. Hugo Bütler

Editor-in-chief, "Neue Zürcher Zeitung"

## Basler Zeitung

Congratulations on your 30th birthday – from a city that is particularly close to our neighbours abroad, and from a newspaper that has also addressed this situation for almost thirty years.

Ivo Bachmann

Editor-in-chief, "Basler Zeitung"



One has to have lived abroad for some time to imagine how much Swiss around the world thirst after news from home. Fine reporting, entertaining interviews, interesting people; topics that are discussed "at home"; and publications that

bear the country's name in their title help to bridge this gap. The "Schweizer Illustrierte" does this. And the "Swiss Review" has been doing so for exactly 30 years. We wish our young sister all the best on its birthday – and look forward to even more entertaining articles, not only for homesick Swiss.

Edi Estermann

News editor, "Schweizer Illustrierte", Zurich

## Der Sandbohle

ZEIGT ALLE SEITEN

The task of "Swiss Review" is as attractive as it is varied and complex: to report events in Switzerland for its compatriots abroad; to reflect their perception of Switzerland from the special perspective and environment of their host country; and to blend the reporting of current affairs with reports on the activities of Swiss Abroad clubs around the world. For 30 years the "Swiss Review" has performed this three-fold task with bravura, at the same time effectively counter-balancing the powers of globalisation that tend to loosen many ties. The "hidden empire" is not just in Switzerland, and it possesses a competent voice. So, as well as congratulating you on this anniversary, I would like to wish this essential publication a long and uninterrupted future.

Dr Rudolf Gerber

Editor-in-chief, "Landboten", Winterthur



Scene: the Summer Olympics in Atlanta. There were a few copies of "Swiss Review", but they immediately disappeared. At the time I was deputy editor-in-chief of the "Blick", and took advantage of the situation to recommend that Swiss Abroad

take out a subscription to the "Blick". You have no idea how important we – "Swiss Review" and "GlücksPost" – are for Swiss Abroad: we are like an anchor, a deep-seated link with Switzerland. We must take this duty seriously and see beyond the francs and cents. Everyone is cutting costs: you as well as us. Cutting back on people who are our best representatives abroad would be anathema! I wish you at least another 30 years, and am glad to be of help.

Helmut-Maria Glogger

Editor-in-chief, "GlücksPost"



coopération

"Swiss Review"? An interesting magazine that promotes the ties between Swiss Abroad and their home country but also bears witness to an increasingly globalised world.

Jean-Christophe Aeschlimann

Editor-in-chief, "Coopération"

## swissinfo

A publication with such an impressive circulation is a rarity, even for such a newspaper-rich nation as Switzerland! And now this rarity is celebrating its 30th anniversary. The "Swiss Review" finds its way to all corners of the world. I can imagine that for many Swiss it represents tangible proof of the existence of their remote home country, and as such it is highly prized! A tangible encapsulation of Switzerland – akin to what the SRI has been endeavouring to do electronically with its short-wave broadcasts for almost 70 years, and to what Swissinfo is now doing with its Internet presence. I heartily congratulate

you on your birthday and hope that many Swiss around the world will continue to enjoy a little piece of home in the form of "Swiss Review" for a long time to come!

Nicolas D. Lombard

Director, swissinfo/Swiss Radio International



For three decades the "Swiss Review" has been promoting cohesion among members of the Fifth Switzerland. It is not always an easy task to find a balance between emotional affinity and the remoteness brought on by distance, between the familiarity of home and the fascinating foreignness of the world at large, between enthusiastic commitment and lacklustre ambivalence...

Above all there is the need for solidarity – even with those who find themselves in less favourable circumstances. Here the birthday child and the congratulator meet on equal terms: Switzerland's humanitarian tradition is embodied, for example, by the "Glückskette", an organisation which, not coincidentally, bears the English title "Swiss Solidarity".

Roland Jeanneret, "Swiss Solidarity"



Mature but young at heart – the "Swiss Review" has achieved something of which others can only dream. We congratulate you on this (visible) achievement and wish you continued enjoyment and success with the (invisible) work that lies behind every new issue.

Dorothe Schnyder

Editor, "Switzerland in the World"